



Boże Narodzenie Christmas 2015



Czwartek - 24 grudnia 2015 - Wigilia

21:00 Pasterka (ang.)
23:30 Czuwanie przed Pasterką
24:00 Pasterka (pol.)

Piątek - 25 grudnia - Boże Narodzenie

9:30 Msza św. (ang.)
11:30 Msza św. (pol.)
Nie będzie Mszy świętej wieczornej

Sobota - 26 grudnia - Świętego Szczepana

9:30 Msza św. (ang.)
11:30 Msza św. (pol.)
17:00 Msza św. (ang.)

Niedziela - 27 grudnia - Świętej Rodziny

Msze święte o 8:00, 9:30, 11:30 i 18:00

Czwartek - 31 grudnia 2015

18:00 Msza święta na zakończenie 2015 roku
(ang. i pol.)

Piątek - 1 stycznia 2016 - Nowy Rok

Świętej Bożej Rodzicielki Marvi

9:30 Msza św. (ang.)
11:30 Msza św. (pol.)

Thursday- December 24, 2015 - Vigil

9:00 P.M. Midnight Mass (Eng.)
11:30 P.M. Vigil
12:00 A.M. Midnight Mass (Pol.)

Friday - December 25 - Christmas

9:30 A.M. Mass (Eng.)
11:30 A.M. Mass (Pol.)
There will not be an evening Mass.

Saturday- December 26 - St. Stephen

9:30 A.M. Mass (Eng.)
11:30 A.M. Mass (Pol.)
5:00 P.M. Mass (Eng.)

Sunday - December 26 - Holy Family

Masses at 8:00A.M., 9:30 A.M., 11:30 A.M.
and 6:00 P.M.

Thursday - December 31, 2015

6:00 P.M. Mass ending Year 2015
(Pol. & Eng.)

Friday- January 1, 2016 - New Year

Mary, Mother of God

9:30 A.M. Mass (Eng.)
11:30 A.M. Mass (Pol.)



Niedziela, 3 stycznia 2016 r

Uroczystość Objawienia Pańskiego

Oplątek Parafialny

Serdecznie zapraszamy wszystkich parafian
na nasz tradycyjny **Oplątek**, który odbędzie się
w sali parafialnej o godz. 13:00.

Sunday, January 3rd, 2016

The Epiphany of the Lord

The Sharing of the Christmas Wafer

We would like to invite all parishioners to our
traditional sharing of the **Christmas Wafer**
at 1:00 P.M. in the Parish Hall.



Spowiedź w piątek, 18 grudnia o godz. 19:00.
Penitential Service on Friday, December 18th, at 7:00 P.M.



Przed nami kolejny czas obchodów Bożego Narodzenia. Każdego roku planujemy, aby ten okres był prawdziwym świętem rodzinnym. Spotkanie przy wigilijnym stole ma pogłębić nasze wzajemne relacje i ożywić często zaniedbane przebywanie razem. Jednak trzeba pamiętać, że głównym powodem naszego świętowania jest fakt narodzenia Jezusa Chrystusa naszego Zbawiciela. To On każe nam zapomnieć wzajemne urazy i niedociągnięcia. Pragnie, aby w naszych rodzinach, parafii panował pokój, życzliwość i wzajemne zrozumienie. Magia tego święta wyrażana w kolorowych dekoracjach, wymyślnych potrawach oraz składanych podarunkach dopełnia atmosferę jaką niesie nam radość z przyjścia na świat Bożego Dziecięcia. Może właśnie to Boże Narodzenie, pozwoli nam zbliżyć się do Boga i ludzi, nawet tych co do których nie łatwo otworzyć nam serce.

Życzę Wam Kochani Parafianie, aby te święta przyniosły jak najwięcej radości i pokoju, którego obficie udziela nam Dziecię

Jezus.

Dear Parishioners!

As we do each year, we once again journey into the Christmas Season. No doubt, we will be planning to spend the holidays in the company of those closest to us – our families. Our coming together at the Christmas Eve table, ought to strengthen our love for one another and be a time truly dedicated for being together. Yet we must also treasure in our hearts the real cause of our joyful celebration: the birth of our Saviour, Jesus Christ. It is Jesus who graces us with his Spirit who enables us to forgive past grievances and failings. Jesus desires to bestow his gifts of peace, sincerity, and mutual understanding on each family, and on our entire parish community. The charm and magic of the season, expressed by the delightful decorations, delicious dishes, and tradition of gift-giving, add to the spirit of Joy that comes from the birth of God's Son.

The experience of Christmas calls us to draw closer to God and to our neighbour, perhaps even to those to whom it is not easy to open our hearts.

Beloved parishioners, I wish you all, that these Christmas holidays bring you an abundance of joy and peace that the newly born Christ child brings into the world.

Your Pastoral Team,

Fr. Alfred Grzempa OMI

Fr. Daniel Janulewicz OMI

Fr. Wojciech Wojtkowiak OMI